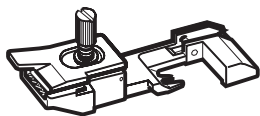


Instruction for accessories

Information zum Zubehör

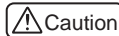
Instructies voor de accessoires



Elastic foot ELASTIK-NÄHFUß Elastiekvoet Pied-de-biche elastique Piedino applicazione elastico Prensatelas Elástico

- GB** USE: Use this foot to apply elastic tape to form gathers.
- DE** Anwendung: Ersetzen Sie den Nähfuß durch den Elastikfuß.
- NL** Gebruik: Gebruik deze persvoet om met elastiek, rimpels in uw stof te maken.

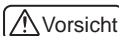
- Read your overlocker Instruction Manual carefully before using this foot and always follow the instructions.
- Lesen sie die Anleitung ihrer Nähmaschine genau bevor sie diesen Nähfuß verwenden und folgen sie dann dieser.
- Lees de handleiding van Uw machine zorgvuldig voordat U deze voet gaat gebruiken en volg altijd de instructies op.



An incorrect operation could result in an injury or damage to the machine.

Remove the power plug from the outlet when changing the presser feet. Not doing so could cause an injury.

Before overlocking, be sure to turn the hand wheel toward you slowly to check that the needle does not touch the presser foot. Not doing so could cause an injury.



Eine fehlerhafte Bedienung kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen an der Maschine führen.

Schalten Sie die Maschine beim Füßchenwechseln aus. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.

Bevor Sie zu nähen beginnen drehen Sie das Handrad langsam zu sich, um zu sehen, daß die Nadel den Nähfuß nicht berührt. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.



Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of schade aan de machine.

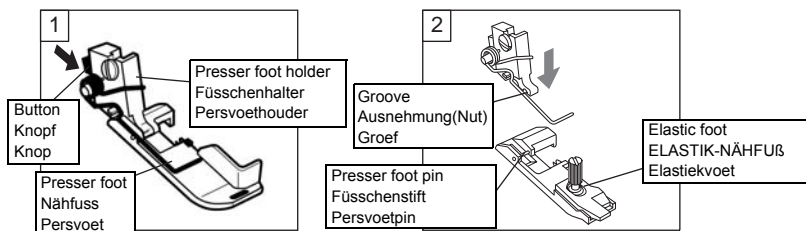
Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer U van persvoet verwisselt. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.

Voordat U gaat naaien, controleert U eerst of de naald de persvoet niet raakt. Dit doet U door het handwiel rustig naar U toe te draaien. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.

Overlocker settings: Nähmaschinen Einstellung: Naaimachine instellingen:

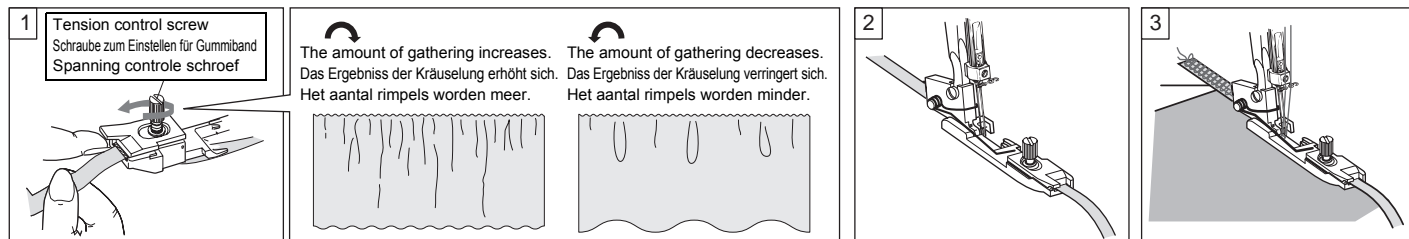
- Fabric : Medium weight fabrics
- Applicable elastic tape size : 7 ~ 10 mm
- Stitch selection :
Overlocking :
2 needle 4 threads
- Upper knife : Engage
- Stitch width : 5.5 mm
- Thread tension : Left needle : 4 ~ 5, Right needle 3 ~ 4,
Upper looper : 2 ~ 4, Lower looper : 2 ~ 4
- NOTE: The overlocking results may vary according to the fabric and threads used. Please make a test piece before overlocking your project.
- Stitch length : 4 mm
- Differential feed ratio : N (1)
- Overlocking speed : Slow speed ~ Medium speed
- Material: z.B. Baumwolle
- Elastikband : ca. 7mm - 10 mm
- Stichwahl
Overlock nähen
2 Nadeln, 4 Fäden
- Obermesser: Einschalten
- Stichbreite: 5,5 mm
- Fadenspannung : Linke Nadel: 4 - 5, Rechte Nadel: 3 - 4,
Obergreifer: 2 - 4, Untergreifer: 2 - 4
- Beachten Sie: Das Nähergebnis hängt vom Faden und Material ab. Machen Sie immer eine Testnaht vor dem Nähbeginn.
- Stichlänge: 4mm
- Differentialtransport Einstellung: N(1)
- Nähgeschwindigkeit: Mittlere Geschwindigkeit
- Materiaal: normale stof
- Toepasbare elastieke band: 7~10mm
- Steekkeuze:
Overlock naaien:
2 Naalden, 4 draden
- Bovenmes: uitschakelen
- Steekbreedte: 5,5mm
- Draadspanning: Linker naald: 4 ~ 5, Rechter naald: 3 ~ 4,
Boven grijper: 2 ~ 4, Onder grijper: 2 ~ 4
- LET OP: Het naairesultaat zal veranderen met het soort garen en stof. Maak eerst een proeflapje.
- Steeklengte: 4mm
- Differentieel transport verhouding: N (1)
- Naai snelheid: Langzaam ~ gemiddeld

Changing the presser feet: Wechseln des Nähfußes: Verwisselen van de persvoet:



1. Raise the presser foot and bring the needle to its highest position. Press the presser foot holder button in the direction of the arrow to release the regular foot.
2. Position the presser foot pin below the groove in the presser foot holder.
3. Lower the presser foot lever by pressing the button to set the presser foot.
1. Heben Sie den Nähfuß und bringen Sie die Nadel durch drehen des Handrades in die höchste Position. Drücken Sie den Nähfußhalterknopf in Pfeilrichtung, um den Nähfuß zu entfernen.
2. Bringen Sie nun den neuen Fuß unter die Nähfußhalterung so in Position, dass dieser in die Befestigung einrasten kann. Senken Sie den Nähfuß und drücken Sie den Nähfußhalterknopf damit der Nähfuß einrastet.
1. Zet de persvoet omhoog en plaats de naald in zijn hoogste stand. Druk de persvoetouderknop in de richting van de pijl om de standaard voet te verwijderen.
2. Plaats de persvoetpin onder de groef van de persvoetouder.
3. Plaats de persvoethendel naar omhoog tot U klik hoort en de persvoet vast zit.

Overlocking: Nähen: Naaien:



1. Loosen the tension control screw on the elastic foot and insert the elastic (maximum width of elastic tape: 1 cm) until it extends behind the foot, and tighten the tension control screw. And attach the elastic foot as shown in "Changing the presser feet".
2. Lower the elastic foot and overlock on the elastic for a few stitches to make sure the elastic is being stitched correctly.
3. Place the fabric under the foot and sew together with the elastic. Check the stitch formation and if necessary, adjust the tension control by tightening or loosening the screw on the foot.
- NOTE: The amount of gathering depends on the kind of fabric and the tension controlled by the tension control screw. Please make a test piece. As you tighten the tension control screw, the gathering will increase.
1. Öffnen Sie die Schraube, die zur Einstellung der Spannung für das Gummiband dient (Gummiband - breite : maximal 1cm). Legen Sie dieses wie abgebildet ein und ziehen Sie die Schraube wieder fest und setzen Sie den Gummibandfuß ein.
2. Testen Sie nun mit ein paar Stichen ob das Nahtbild in Ordnung ist.
3. Beginnen Sie nun zu nähen in dem Sie das Material unter dem Gummibandfuß legen. Kontrollieren Sie die Kräuselung. Sollte dies zu stark oder zu schwach sein, regulieren Sie dies mit der Schraube zum Einstellen für das Gummiband. Beachten Sie: Die Stärke der Kräuselung hängt vom Material und von der Einstellung der Schraube für das Gummiband ab. Tipp: Es ist immer gut ein Probestück zu nähen. Wenn Sie die Schraube für das Gummiband fest drehen, erhalten Sie eine starke Kräuselung.
1. Draai de spanning controle schroef op de elastiekvoet los en plaats het elastiek (max. breedte: 1cm) zodat het aan de achterkant van de voet eruit steekt, draai de spanning controle schroef vast. Plaats de elastiekvoet zoals aangegeven in "Verwisselen van de persvoet".
2. Plaats de elastiekvoet naar beneden en naai het elastiek enkele steken om er zeker van te zijn dat het elastiek op de juiste manier vast genaaid wordt.
3. Plaats de stof onder de voet en naai deze samen met het elastiek. Controleer de steekvorming en stel deze bij wanneer dit nodig is, met de spanning controle schroef op de voet.
- LET op: Het aantal rimpels hangt af van het soort stof en de spanning van de spanning controle schroef. Maak eerst een proeflapje. Als U de spanning controle schroef vaster zet, zullen er minder rimpels gevormd worden.